

Blankenham F. 57

1. ašde kipm ən spævør zi:n bm.zə baŋə
2. miŋkaməro:tʃ iʃ də blum. (gō:n) gi.ətʃ
3. teŋ.vø:ræg spm.zə əle.nəgmar meʃ məʃin.
4. spɪtʃ izən zvo:r verək
5. upda:t sXɪp (skɪp) kre.əŋ.zə bəʃXiməlt bro:t - krentəstute - bole = *wiltebrood enz. - talbant = krentebrood in de vorm van een tulband bij de geboorte van een kind*
6. də timərman heʃən splɪtər m də viŋər
7. də sXɪpər (skɪpər) lɪktə zɪn lɪpm ɔf
8. m di febrɪk ɪs nɪks tə zɪn
9. kv:m iʃhi:ə miŋkɪnt
10. ge:f ɔ:s vi:ə gla:zn bi:ə - glasi
11. brəŋ ɔ:s tue. kilo. zy:rə kesŋ
12. zəhəm. metsen ɣeɪm. dri litər vin upədruŋkŋ
13. heɪ vɔu mə:i mədən knapəl slɔm
14. ɪk hep sin knəi əzɪn
15. yastpə:mnt vət nitfələ mə:rəyɪ:t
16. ɪk bɪn blidə dak nit meʃ ə:r (hən) me: əgɔ:m bm
17. ɪk hepət niʃədɔ:m hə:r
18. vi həvət (heʃət) ədɔ:m heɪ di do:rənkvmp
19. spmə - spmøvə:p - ra:gəbole
20. pətə - maʃə - baŋə - veɪde - padestul - he:gə - kɪkər - ɣlndər
21. di ke:rəl maktə de:lə ve:rəlt antfəXtʃ
22. ɪk zəl jəuw (jə) kra:lɪs ge:əm.
23. əŋələnt lɔ:t ɣəl əuwə sXe:pŋ slo:pŋ
24. zɪ həm. əm ɪns əbetʃ
25. ge:f mə:i tue. brədə stəm. - brədər - də breststə
26. dat standbeɪlt stɔ:do:və nit me:və
27. di man hev (heʃ) ən le:m. əzən prɪ:vɪs
28. də dyvəl ɪʃnit mde hə:məl əble:m.
29. də sXulekɪndər bm. meʃə me:stər nɔ. (də) ze: əvest
30. ɪkən tɔX nɪkum. vø:ədaklɔ:ə bm
31. də be:stʃ drɪŋkŋ gra:g slubər - ɪ:zɔ:t - me:l
32. heɪ kanɪt gō:n verəkŋ heɪ hef (het) pɪn m də ke:l - heɪ heʃət m də ke:l
33. stɪk izən stək m di beʃəm — ste:l
34. ne: məde ke:gəls vət nit me:v əspə:lt
35. he:j ɪkhep jəuw əl tue. ke:r ərupŋ
36. di pe:r ɪʃnit rɪp dər zɪt nəgen vɪtə prɪ ɪn - tklokys
37. zɪ bm. vɛg nɔ:tfelt — tlā:nt
38. zɪ heʃəm e:vəst həlpŋ zɪŋgəlt upma:kŋ
39. heɪ zələt nɔ:jt ɣe:r (viʃ) brəŋ.
40. zɪ ɪʃde əltə ɣəndə mələkvɪt
41. də man mut zɪn vrow bəʃXerm.
42. mt kəna:l zve:m. ɪs gəvə:rlək
43. eɪ et ɣə:l prɔ:tɪs v:mdəʃɪ stərək ɪs
44. vɪj mun. do:və dɛltə vanhəm. ən jɪm dɑ:ndərə əltə
45. hələp ɪʃdat bədə uptɪlŋ - də bədəste: (-kastə)
46. ɔ:zə mətsək:r ɪzɔ. vɛʃ əzən sləkə
47. zɪ sprɪŋ. vmat ɣərstə um. vedŋskap
48. də bɔ:mkvəkər zəl də bɔ:m əntʃ
49. du e:vəst trɑ:m ɪʃdɪXtə - də blɪn. = *de blinden - de vɛ:instərs = de luiken*
50. et bəɡmt tə lydŋ vø:ədə kərək
51. bədəsprei - kɪkərɪt - ytspreɪdŋ - ɣtbrəɪdŋ - məstrə:vjŋ - bro:t sme:rɪŋ
52. di ɣrow ɛtər hə:r ɔf lɔ:t knɪpŋ
53. zɪn ɣə.dər ɛtəm zəs jɔ:r nɔ. skule lɔ:tŋ gɔ:m
54. ɪk hepəʃəm ɔvə:ɔ:dŋ um zɔ. lɑ:tə ləŋks tvɑ:tər tə gɔ:m
55. vɑ:lə ve:rəzn zɪj nitfələ m dɪsə stre:k
56. ɪmɑ:kpo:tŋ (-krykŋ) bm. nitfələ ve:rə:t
57. də pɔ:l stɔ:t bə:i də ɔ:əm. — de:vət
58. ɪme:vət ɪʃət nəg tə kɔut v:m tə bəlŋ
59. di ke:və ɣrən həldər lɪXt nɪtvø:ə
60. heɪ trɔ:k ət pe:vət əndə stat
61. tu kvɑ:m. jɪm hi:ə ɪdər jɔ:r (əle jɔ:rŋ) nɔ.də kerməs
62. də pɑ:tər zə:v: dat ɔ:zə livə e:r vɪlmɑ:kt ɪs
63. ɪ zɑ:ɡŋ mɪj vel mɑ:ri zə:dŋ nɪks tɔ:ŋ. mɪj
64. də zvɑ:lywɪŋ zəlŋ ɡəuw tərɑ:ɡkum.
65. ɡɔ:j vɑ:ndə:ɡə nit kɔ:rŋ
66. ɛtʃ zɪ ɔ:k grɑ:g ke:zə
67. zɪmɔ:tər ɪs kəpɔ:t eɪ zɪtfaste
68. ɛtʃzən vɑ:rmə dɑ:ɡəvest ən tɪzən zɑXtə ɔ:mpt
69. dat jɪŋXɪn lɔpt vblɔ:tə be:n. (vutŋ)
70. dərɪzən bɑ:stə ɪndə kənə
71. ɪk vɔu dɑ:də pɔ:st əmbrɪf brɔXt
72. ɪk hepɪnə āntat(ə)
73. ɪkanɪt meʃ eɪɡvɪzə mə.jnʃŋ v:məɡō:n
74. nɔ:tskɔft (nɔ:ʃe:tŋ) spɑ:n. vɪj tpe:vət ɣø:və də nɪjə kərə
75. ɪkhepəm be:tɪn kɔ:rəʃə (ɣān) ɣø:və (də) mɪdɑ:ɡ əl
76. də zəm(ə) vāndə kɔ:məŋ ɪzɔ:k səldɔ:t əvest
77. vɛ:ʃɪ ɡɪn vɑ:ŋmɑ:kər tə vɔ:m. — ənbɔ:ɡə
78. di rɔ:vzŋ əm. ləŋə do:vəns
79. ɪk ɡelovər ɡɪn vø:vətfān
80. ət kɪntɪn vɑ:ʃ dɔ:t ɣø:vəɔ:ɔ:ntset kʊn. dɔ:pŋ
81. zɪn ɔ:rŋ ən zɪn ɔ:ɡŋ lɔ:pŋ
82. hə:və dɔXtərtɪn ɪʃ məʃən mɑ:ntɪn nɔ:t buzəɡɔ:m v:m brɑ:məls tə pləkŋ
83. do:r izən spɔ:tə (trɪmə) ɣəndə ledər
84. heɪ sXre:vudə hat
85. də mə:ɪnsŋ zɔXtŋ nɪks ā:ndərs əs ɡelt ɛn rɪkvdum
86. hə:və mu:ŋt ɪʃdɔ:ɡ ɣāndə dɑ:st
87. di vɛg lɔ:pt krʊm ɛtɪzən um(ə)vɛg do:və ləŋəs
88. ɪkɔXt ɣø:və də kləɪnə ən truməXɪn
89. də buk ɪʃstɪkt məŋkvstə
90. zɪn ɣəʃɪn vɑ:s kɔ:t mɑ:ɡ ut
91. ɪntskɑ:t ɪst. bəstə
92. ənsXɑ:tər mut gut kɑ:n. mɪkʔŋ
93. zø:k ɪs nɔ. mɪn hu:t
94. ɪk vɛ:t nit vɔ:rɪkəm mu:tšɔ:kŋ
95. əŋ kəuwə keldər ɪs gut ɣø:vət bi:ə
96. ɪk mus ɔ:əblu.drɪŋkŋ um āntə stərəkŋ
97. ɪk mut e:vəst.fur ɪndə stɑ:l krɔ:vjŋ
98. mɪmbɔ:vər vɑ:ʃ mə:
99. də mələkvbur mɑ:kʃəŋɡrɔ:tə runde - də mələkrɪdər heʃəŋɡrɔ:tə rɪt
100. di kɑ:nəmələk ɪʃ dɑ:nən zy:r sty:rəm dər me: tərɑ:ɡə
101. vɪj zəuwɪŋ dɪpɑ:tə mən ɣɪrə vul kɑ:n. mɑ:kŋ
102. dər vɑlt nɪks vɑ:nəm tə zəŋ. — səky:r
103. heɪ kv:mp nɔ:jtən mənyt tə lɑ:t
104. m ɪtɑ:lɪə bm. bərgŋ di vɪ:r spɪwɪŋ — spɛjŋ
105. dɑ:rvɪ dɔ:vur tə drækŋ

106. m stemvæk hem. zæn stak yûnde brage øva:rn -
ya:rn = varen — ridn = rijden
107. i mun. õs vol is ku·m. bekilj
108. hei is yûn me:pel økum. me:æn byø vul gelt
109. di dø:ræ di is yûn bæ:kphouwt øma:kt
110. øj getrouwde vrouw mut kan. nejn
111. ik hepi:r gra·søze.jt mar tuas gîn gutsøt
112. de brøwer zegdæt nøgte dy:rīs umtø bouwpm
113. bak?n - i k bakø - i bakj - hei bakt - bakte·i -
ur·j bakj - i k bakte - i bakt - hei bakte -
ur·j bakt - ve·i hem. øbakj
114. bidn - i k bide - i bidn - hei bit - ve·i bidn - bidn
ve·i - i k bøt - i k hebeø:dn - bø:dn zi o.k
115. tis klein mar fein
116. i kandi:ø sier kriq. upø marek
117. hei hetsegt datøi ømsi zal denkj
118. de meit ze: datøi gølikadø
119. dør va:rn yeif pri:zn
120. under di øik lq. vøl øikals — ø:kphouwt
121. tua:ter zal dølek gø:nko:kj tko:kt al
122. øt øj isnøgrø:m tīsngø mar paøøma.jt
123. majune:zø ma:kjzø madø dø:rø van.øi
124. dat bompin zal dø·ø møølek kan. grøejn
125. de pøsto·r het guje vin
126. õs øuwø hysis øvebrā·nt
127. de meløk spøit yt. gi:ø yûnde ku
128. de køster lyt — krys — kry:zn
129. de bo:m. vûnde krøje by:n. dø:rø undørt gøvixt
130. de tue: dytsørs kua:m. nø. bytn
131. zi hem. øm bun:æn blouwøø:ggj
132. tye·t is vat dan — flouw (laf)
133. de snei leg dik
134. øt is he:lan øle:dn dak jøuw øzi.n hep
135. zoolø vot nø·uw he:lømo:løn neje stat
136. du.n - i k du.wøt - i du.nøt - hei dutøt - ve·i
du.nøt - jim dunøt - zi dunøt - i k de:døt -
i de:døt - hei de:øt - ve·i de:døt - jim de:døt -
zi de:døt - de:dk dat - de:ti øt mar - de:dn
zi øt mar
137. dø:pim - dø:pjarek - dø:pfunø - de soldø:tn
138. døsn - hei døst - hei døstø - hei he:ødøst
139. bin. - i k bina - i bin. - hei bint - ve·i bin. - jim
bin. - zi bin. - binti (hei) - bunti - i k hebeban.
140. Lokale landmaten : bødø = 1 ha — ma:t =
60 a
141. Lokale waternamen : de kølekj - de hamsgraht -
de øuwø kynder - de lendø - de ve:terij - de
sXmmølkølek

Andere vragen en inlichtingen.

1. De naam van de plaats in het eigen dialect : blan:kjpha·m
2. De naam van de inwoners in hun eigen dialect : blan:kjhamøgø
3. Hun bijnaam luidt : blan:kjhamøgø breiøpørs
4. Aantal inwoners : 510.
5. Taaltoestand : Blankenham is nu een deel van de gemeente Ysselham ; voorheen behoorde tot de gemeente Blankenham nog : trunde bruk en de lendik ; in de plaats onderscheidt men : de kerøk'by:rt, t no:r:øndø, t zytøndø, de pøldø/dik en de le:gø vøg ; men gebruikt niet een uitdrukking als : ik ga naar de stad, waarmee een bepaalde stad bedoeld wordt.
6. Zegslieden : 1. Z. de Lange, 48 jaar, hier geboren, huisvrouw ; heeft hier altijd gewoond ; V. en M. van hier ; spreekt meestal dialect. 2. H. Donker, 47 jaar, hier geboren, veehouder ; heeft hier altijd gewoond ; V. en M. van hier ; spreekt meestal dialect.